

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

صفحة

١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٣	بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)
٤	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد (غير مدقق)
٦ و ٧	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
٨ - ٢٧	إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس إدارة

بنك المشرق ش.م.ع.

دبي - الإمارات العربية المتحدة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لبنك المشرق "ش.م.ع." والشركات التابعة له ("المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١١ وكذلك البيانات الموجزة الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ "البيانات المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤.

عن ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)



أنيس صاقي

شريك

سجل مدققي الحسابات رقم ٥٢١

٢٧ أبريل ٢٠١١

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

بيان المركز المالي الموجز الموحد
كما في ٣١ مارس ٢٠١١

٢

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	إيضاح	الموجودات
١٣,٣٧٣,٧٢٢	١٢,٠١٢,٥٥٩		نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية
١٣,٦٥١,٩٥٥	١٥,٠٧٦,٣١٦		ودائع وأرصدة لدى البنوك
٢,٢٢٢,٦٨٠	٢,٣٣٥,٠٩٠	٣	موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة
٣٥,٩١٩,٩٨٢	٣٤,٥٣٨,٧٣٧	٤	قروض وسلف بالتكلفة المطفأة
٥,٢٩٠,٩٠٤	٥,٤٨٣,٦٥٨	٥	تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة
٨,٠٨٣,٨١١	٨,٣٦٨,٠٤٢	٣	موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة
٤,٧٥٥,٧٤٣	٥,٢٧٤,٦٠٦		فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
١٧٢,٣٢٠	٢٣٨,٣٤٧		استثمارات عقارية
١,٣٧٤,٦٨٦	١,٥٤٢,٠٤٧	٦	ممتلكات ومعدات
٨٤,٨٤٥,٨٠٣	٨٤,٨٦٩,٤٠٢		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق الملكية
٦,٩٤٥,٦٢٦	٧,٢٧٨,٧٧٠		المطلوبات
٢,٤٦١,٩٩٣	٢,٤٣٠,٤٣٢		ودائع وأرصدة للبنوك
٤٦,٧٦٤,٨٥٨	٤٦,٠٢٦,٥١٨		اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك
٤,٤٨٨,٨١٥	٤,١٨٣,٦٢٧		ودائع العملاء
٨٩٦,٥٨٧	٩٦٩,٣١٠		ودائع عملاء إسلامية
٤,٩٩٠,٥٨٤	٥,٨٢١,٠١١		التأمين وأموال التأمين على الحياة
٥,٩٠٣,٠٣٤	٥,٨٤٤,٢٦٦	٧	الفوائد المستحقة ومطلوبات أخرى
٩,٣٢٤	٩,٢٦٧		أوراق متوسطة الأجل
٧٢,٤٦٠,٨٢١	٧٢,٥٦٣,٢٠١		قروض طويلة الأجل
			مجموع المطلوبات
			حقوق الملكية
١,٦٩٠,٧٧٠	١,٦٩٠,٧٧٠	٨	رأس المال الصادر والمدفوع
٨٤٥,٣٨٥	٨٤٥,٣٨٥		احتياطي إلزامي وقانوني
٣١٢,٠٠٠	٣١٢,٠٠٠		احتياطي عام
(١٩,٤٨٣)	(١٥,٤٤٦)		تسوية تحويل العملات الأجنبية المترجمة
(٢٨٤,١٢٠)	(٣١٢,٧٤٦)		احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات
٩,٣٠٠,١٩١	٩,٢٢٤,٨٥٦		الأرباح المستبقاة
١١,٨٤٤,٧٤٣	١١,٧٤٤,٨١٩		حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم
٥٤٠,٢٣٩	٥٦١,٣٨٢		حقوق الأطراف غير المسيطرة
١٢,٣٨٤,٩٨٢	١٢,٣٠٦,٢٠١		مجموع حقوق الملكية
٨٤,٨٤٥,٨٠٣	٨٤,٨٦٩,٤٠٢		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

لقد تمت الموافقة على البيانات المالية الموجزة الموحدة من الصفحة رقم ٢ إلى ٢٧ من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٧ أبريل ٢٠١١ وتم التوقيع عليها نيابة عنهم من قبل:



عبد العزيز عبد الله الغريز
الرئيس التنفيذي



عبد الله أحمد الغريز
الرئيس

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدقق) ألف درهم	للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	إيضاح
١,٠٥٦,٧٣٩	٩١٤,٠٥٥	إيرادات الفوائد
٦٩,٩٦٥	٦٥,٦٣٠	إيرادات أدوات تمويلية واستثمارية إسلامية
١,١٢٦,٧٠٤	٩٧٩,٦٨٥	مجموع إيرادات الفوائد وإيرادات أدوات تمويلية واستثمارية إسلامية
(٥٠١,٦٢٩)	(٣٨٦,٥٢٢)	مصاريف الفوائد
(٣٢,٠٢٥)	(٣٥,١٠٢)	توزيعات لعملاء - أدوات إسلامية
٥٩٣,٠٥٠	٥٥٨,٠٦١	صافي إيرادات الفوائد وإيرادات أدوات تمويلية واستثمارية إسلامية
٥٣١,٠٥٤	٤٧٦,٠٠٢	صافي توزيعات العملاء
(١٧٢,٠٥٧)	(٢١٥,٨٧١)	إيرادات الرسوم والعمولات
٣٥٨,٩٩٧	٢٦٠,١٣١	مصاريف الرسوم والعمولات
٥٢,٠٤٠	٤٢,٨٢٥	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٢٣٣,٧٢٩	٢٣٢,٢٤٣	صافي الأرباح من الاستثمارات
١,٢٣٧,٨١٦	١,٠٩٣,٢٦٠	إيرادات أخرى، صافي
(٤٦٤,٦١١)	(٤٥٥,٩١٣)	الربح التشغيلي
(٤٨٤,٠٧٥)	(٣٢٥,٣٦٦)	مصاريف عمومية وإدارية
٢٨٩,١٣٠	٣١١,٩٨١	مخصصات الانخفاض في القيمة
(٢,٨٩٥)	(٧,٢٥٧)	الربح قبل الضرائب
٢٨٦,٢٣٥	٣٠٤,٧٢٤	مصاريف ضرائب الدخل الخارجية
		الربح للفترة
٢٥٠,٧٨١	٢٦٥,٣٠٤	موزع كما يلي :
٣٥,٤٥٤	٣٩,٤٢٠	حقوق مساهمي الشركة الأم
٢٨٦,٢٣٥	٣٠٤,٧٢٤	حقوق الأطراف غير المسيطرة
١/٥٧ درهم	١/٤٨ درهم	ربح السهم الواحد

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدقق) ألف درهم	للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	الربح للفترة
٢٨٦,٢٣٥	٣٠٤,٧٢٤	

(الخسارة) / الدخل الشامل الآخر

التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل

الآخر (FVTOCI)، صافي		
تسوية تحويل العملات الأجنبية المتراكمة	(٤٩,٣٨٨)	(٣٧,٠٦٤)
مجموع الخسارة الشاملة الأخرى للفترة	٤,٠٣٧	٤٠٢
مجموع الدخل الشامل للفترة	(٤٥,٣٥١)	(٣٦,٦٦٢)
	٢٥٩,٣٧٣	٢٤٩,٥٧٣

موزع كما يلي:

حقوق مساهمي الشركة الأم		
حقوق الأطراف غير المسيطرة	٢٣٨,٢٣٠	٢٣٤,٧٩٠
	٢١,١٤٣	١٤,٧٨٣
	٢٥٩,٣٧٣	٢٤٩,٥٧٣

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المأجزة الموحد (غير مدقق)
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

المجموعة	حقوق الأطراف	حقوق خاصة	بمساهمي الشركة	أرباح مستبقاة	إحتياطي إعادة تقييم	تسوية تحويل العملات الأجنبية	إحتياطي عام	إحتياطي إلزامي وقانوني	رأس المال الصافي والمدفوع
المجموع	غير المسيطرة	الأم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١١,٨٤٧,٤٩٢	٥٧٤,٢٨٣	١١,٢٧٣,٢٠٩	٨,٨٥٠,٥٧٦	(٢٧٩,٧٣٥)	(٢٥٠,١١٨)	٣١٢,٠٠٠	٨٠٥,١٢٩	١,٦١٠,٢٥٧	-
٢٨٦,٢٣٥	٣٥,٤٥٤	٢٥٠,٧٨١	٢٥٠,٧٨١	-	-	-	-	-	-
(٣٦,٦٦٢)	(٢٠,٦٧١)	(١٥,٩٩١)	-	(١٦,٣٩٣)	٤٠٢	-	-	-	-
٢٤٩,٥٧٣	١٤,٧٨٣	٢٣٤,٧٩٠	٢٥٠,٧٨١	(١٦,٣٩٣)	٤٠٢	-	-	-	-
(٢٩٧,٠٣٩)	(٥٥,٥٠١)	(٢٤١,٥٣٨)	(٢٤١,٥٣٨)	-	-	-	-	-	-
-	-	-	(٨٠,٥١٣)	-	-	-	-	-	-
١١,٨٠٠,٠٢٦	٥٣٢,٥٦٥	١١,٢٦٦,٤٦١	٨,٧٧٩,٣٠٦	(٢٩٦,١٢٨)	(٢٤,٦١٦)	٣١٢,٠٠٠	٨٠٥,١٢٩	١,٦٩٠,٧٧٠	-
١٢,٣٨٤,٩٨٢	٥٤٠,٢٣٩	١١,٨٤٤,٧٤٣	٩,٣٠٠,١٩١	(٢٨٤,١٢٠)	(١٩,٤٨٣)	٣١٢,٠٠٠	٨٤٥,٣٨٥	١,٦٩٠,٧٧٠	-
٣٠٤,٧٢٤	٣٩,٤٢٠	٢٦٥,٣٠٤	٢٦٥,٣٠٤	-	-	-	-	-	-
(٤٥,٣٥١)	(١٨,٢٧٧)	(٢٧,٠٧٤)	-	(٣١,١١١)	٤,٠٣٧	-	-	-	-
٢٥٩,٣٧٣	٢١,١٤٣	٢٣٨,٢٣٠	٢٦٥,٣٠٤	(٣١,١١١)	٤,٠٣٧	-	-	-	-
(٣٣٨,١٥٤)	-	(٣٣٨,١٥٤)	(٣٣٨,١٥٤)	-	-	-	-	-	-
-	-	-	(٢,٤٨٥)	٢,٤٨٥	-	-	-	-	-
١٢,٣٠٦,٢٠١	٥١١,٣٨٢	١١,٧٤٤,٨١٩	٩,٢٢٤,٨٥٦	(٣١٢,٧٤٦)	(١٥,٤٤٦)	٣١٢,٠٠٠	٨٤٥,٣٨٥	١,٦٩٠,٧٧٠	-

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المأجزة الموحدة.

توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح ٨)

تحويل من إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات إلى الأرباح

المستبقاة

الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق)

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق)

الربح للفترة

الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى

إجمالي الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة

الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدقق)

أسهم مخدعة صناديق

توزيعات أرباح مدفوعة

إجمالي الدخل / (الخسارة) الشاملة للفترة

الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى

الربح للفترة

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدقق)

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق) "تتمة"
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١	للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١
المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم
التدفقات النقدية من النشاطات الاستثمارية	
شراء ممتلكات ومعدات	(٢٢٤,١٠٠)
عائدات من بيع ممتلكات ومعدات	١٥,٤١١
صافي (الزيادة) / النقص في إستثمارات غير متداولة	(٣٤١,٨٧٩)
صافي النقد المستخدم في النشاطات الاستثمارية	(٥٥٠,٥٦٨)
التدفقات النقدية من النشاطات التمويلية	
توزيعات أرباح	(٣٣٨,١٥٤)
صافي النقد المستخدم في النشاطات التمويلية	(٣٣٨,١٥٤)
صافي النقص في النقد وما يعادله	(١,٢٢٤,٠٢٩)
صافي فروق تحويل العملات الأجنبية	٤,٠٣٧
النقد وما يعادله في بداية الفترة	١٤,٤٢٧,٦٨٦
النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ١١)	١٣,٢٠٧,٦٩٤

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

١ - معلومات عامة

تأسس بنك المشرق ش.م.ع. " البنك " في إمارة دبي عام ١٩٦٧ بموجب مرسوم صادر عن صاحب السمو حاكم دبي . يمارس البنك أعماله من خلال فروعه في دولة الإمارات العربية المتحدة والبحرين والكويت ومصر وهونج كونج والهند وقطر والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية.

إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو: ص.ب: ١٢٥٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

تتكون مجموعة بنك المشرق ش.م.ع. ("المجموعة") من البنك والشركات التابعة التالية:

نسبة	التصويت	نسبة الملكية	مكان التأسيس (أو التسجيل) والنشاط	إسم الشركة التابعة
%	%	%		
تمويل	٩٨/١٠٠	٩٨/١٠٠	الإمارات العربية المتحدة	أصول - شركة تمويل (ش.م.خ)
تأمين	٦٣/٦٥	٦٣/٦٥	الإمارات العربية المتحدة	شركة عُمان للتأمين المحدودة (ش.م.ع.)
برمجيات وتطبيقات حاسوبية	٩٩/١٠٠	٩٩/١٠٠	الإمارات العربية المتحدة	مايند سكيب لتقنية المعلومات ذ.م.م.
وساطة مالية	٩٩/٩٨	٩٩/٩٨	الإمارات العربية المتحدة	المشرق للأوراق المالية ذ.م.م.
تقديم خدمات	١٠٠/١٠٠	١٠٠/١٠٠	الإمارات العربية المتحدة	انجاز سيرفيسز منطقة حرة - ذ.م.م.
				شركة المشرق الإسلامي للتمويل
شركة تمويل إسلامي	٩٩/٧٠	٩٩/٧٠	الإمارات العربية المتحدة	(ش.م.خ)
وساطة ، إدارة الموجودات				مشرق كابيتال (شركة في مركز دبي
وصناديق الاستثمار	١٠٠/١٠٠	١٠٠/١٠٠	الإمارات العربية المتحدة	المالي العالمي) المحدودة
تقديم خدمات	١٠٠/١٠٠	١٠٠/١٠٠	الإمارات العربية المتحدة	الليماة للخدمات منطقة حرة - ذ.م.م.
				شركة مكاسب لصناديق الاستثمار
إدارة صناديق الاستثمار	٩٩/٩٠	٩٩/٩٠	مملكة البحرين	بي.اس.سي.
				شركة مكاسب لصناديق الاستثمار
إدارة صناديق الاستثمار	٩٩/٩٠	٩٩/٩٠	مملكة البحرين	بي.اس.سي. (II)
أغراض خاصة	١٠٠/١٠٠	*	جزر العذراء البريطانية	بريس بريدج ليمنت
أغراض خاصة	١٠٠/١٠٠	*	جزر العذراء البريطانية	أوريستون ليمنت

* إن مشاركة البنك في رأس المال ضئيلة ، بينما تعتبر الشركات التابعة المدرجة أعلاه شركات تابعة لأن البنك يمتلك حق السيطرة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

١- معلومات عامة "تتمة"

لأغراض إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة، تظهر النتائج وأرقام بيان المركز المالي لكل منشأة بدرهم الإمارات العربية المتحدة، حيث أنه العملة الوظيفية للمجموعة، وعملة العرض المستخدمة في البيانات المالية الموجزة الموحدة.

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) الجديدة والمعدلة التالية المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد:

معايير جديدة ومعدلة:

يسري تطبيقه للفترات
السنوية التي تبدأ من أو
بعد

١ يوليو ٢٠١٠

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١ حول
الإعفاءات المحددة من إفصاح معلومات المقارنة للمعيار الدولي
للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ عند تبني المعايير الدولية للتقارير
المالية للمرة الأولى

١ يوليو ٢٠١١

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١ حول
إستبدال تواريخ معينة للإعفاءات بتاريخ التحول إلى المعايير الدولية
للتقارير المالية

١ يوليو ٢٠١١

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧
الأدوات المالية: الإفصاحات، المتعلقة بإفصاحات حول تحويلات
الموجودات المالية

١ يناير ٢٠١٢

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٢ ضرائب
الدخل - تعديل النطاق المحدود (إسترداد الموجودات المدرجة)

١ فبراير ٢٠١٠

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢ الأدوات
المالية: العرض، حول تصنيف حقوق الإصدار

١ يوليو ٢٠١٠

تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٩
إطفاء المطلوبات المالية بواسطة أدوات حقوق الملكية

١ يوليو ٢٠١٠

تحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) الصادرة في
٢٠١٠ والتي تشمل التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية
(IFRS) رقم ٣ والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧.

تتوقع الإدارة أن إعتقاد هذه المعايير لن يكون له تأثير جوهري على البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق الأولى.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

٢- ملخص لأهم السياسات المحاسبية

٢-١ أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا بعض الأدوات المالية المحددة والاستثمارات العقارية والتي تم إظهارها وفقاً للقيمة العادلة. تعتمد التكلفة التاريخية بشكل عام على القيمة العادلة للأصل المعطى مقابل الموجودات.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٣٤ (التقارير المرحلية المالية) المصدرة من مجلس معايير المحاسبة الدولية ووفقاً لمتطلبات قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم إتباعها في إعداد البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

يتم استبعاد كافة المعاملات الداخلية المتبادلة الجوهرية والإيرادات والمصاريف بين أعضاء المجموعة عند توحيد البيانات المالية.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة للشركات التابعة وفقاً لنفس السياسات المتبعة من قبل البنك.

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات للبيانات المالية السنوية الموحدة ويجب قراءتها بالرجوع للبيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. إضافة لذلك، فإن النتائج المالية للفترة من ١ يناير ٢٠١١ إلى ٣١ مارس ٢٠١١ لا تدل بالضرورة على النتائج المالية التي قد تكون متوقعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٢-٢ التقديرات الهامة والمستقبلية للأمور غير المؤكدة

إن إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وافتراسات وتوقعات غير مؤكدة تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والموجودات والمطلوبات المالية المدرجة والإيرادات والمصاريف. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات.

عند إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة، تقوم الإدارة بعمل تقديرات هامة لتطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والتقديرات غير المؤكدة المماثلة للتي تم تطبيقها في إعداد البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

٢-٣ إدارة المخاطر المالية

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للمجموعة مماثلة للسياسات والأهداف المعروضة في البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تنمة"
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

٣- الموجودات المالية الأخرى

(أ) فيما يلي تحليل للموجودات المالية الأخرى للمجموعة:

٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	
(١) الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL)	
سندات دين	٥٨٦,٦١٤
أسهم	١١٧,٧٥٠
صناديق استثمار وأخرى	١٠٧,٦٩٣
	٥٩١,١٣٠
(٢) الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)	
أسهم	١,٣٠١,٤٣٠
صناديق استثمار وأخرى	٢٧٢,٣٥٣
	١,٥٧٣,٧٨٣
مجموع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة	٢,٢٢٢,٦٨٠
(٣) موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة	
سندات دين	٨,٣٦٨,٠٤٢
مجموع الموجودات المالية الأخرى	١٠,٧٠٣,١٣٢
	١٠,٣٠٦,٤٩١

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

٣- الموجودات المالية الأخرى "تتمة"

(ب) فيما يلي تحليل جغرافي للموجودات المالية الأخرى للمجموعة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	
٧,٥٥٦,٢٣٨	٦,٧٢٠,١٥٧	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٢,٧٥٠,٢٥٣	٣,٩٨٢,٩٧٥	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>١٠,٣٠٦,٤٩١</u>	<u>١٠,٧٠٣,١٣٢</u>	

(ج) خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١١ حتى ٣١ مارس ٢٠١١، تم الاعتراف بتوزيعات الأرباح المستلمة من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI) بقيمة ٣٠ مليون درهم (٢٠١٠: ٢٩ مليون درهم) كإيرادات استثمارات في بيان الدخل الموجز الموحد.

(د) تتضمن الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مبلغ ٢١٧ مليون درهم (٢٠١٠: ٢١٥ مليون درهم) والتي تمثل الإستثمار في صندوق إيميرجنج ماركيتس كريديت أوبورتينيتيز وصندوق مكاسب للدخل وصندوق المشرق الإسلامي للدخل وإم سي إف سيريز وصندوق مشرق عرب تيجرز. تُدار هذه الصناديق من قبل المجموعة وليس لها استحقاق أو سعر كوبون ثابت. تستند القيمة العادلة لهذه الإستثمارات على أسعار السوق المدرجة

٤- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة

(أ) فيما يلي تحليل للقروض والسلف بالتكلفة المطفأة للمجموعة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	
٣١,٥١١,٨٤٧	٣١,١٥٧,١٨٢	قروض
٥,٥٦٦,٢٣٠	٤,٩٤٤,٦٠٤	سحب على المكشوف
١,٧٦٤,١٦٧	١,٦٤٦,٧٨٦	بطاقات ائتمان
١٧٧,٤٥٢	١٥٤,٨٨١	أخرى
<u>٣٩,٠١٩,٦٩٦</u>	<u>٣٧,٩٠٣,٤٥٣</u>	
<u>(٣,٠٩٩,٧١٤)</u>	<u>(٣,٣٦٤,٧١٦)</u>	
<u>٣٥,٩١٩,٩٨٢</u>	<u>٣٤,٥٣٨,٧٣٧</u>	

يطرح : مخصص الانخفاض في القيمة

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

٤ - قروض وسلف بالتكلفة المطفأة "تتمة"

(ب) إن تحليل القروض والسلف بالتكلفة المطفأة حسب الأنشطة الاقتصادية كان كما يلي:

٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم	
٢,١٩٣,٠٧٦	١,٨٧٣,٣٨٩	التصنيع
٢,٩١٠,٣٢٤	٣,٥٢٢,٠٣٤	الإنشاءات
٦,١٣٣,٧٥٦	٦,٣٦١,٩٢٢	التجارة
١,٣٠٠,٤٤٣	١,٤٤٦,٥٨٢	النقل والمواصلات
٤,٣٦٥,٥٨٣	٤,٢٦٣,٢٠٢	الخدمات
٢,٨٣٠,٨٩٥	٢,٩٣٤,٥٢٨	المؤسسات المالية
١٠,١٣١,٣٥٣	١٠,٣٧٧,٧٠٨	الأفراد
٧,٩٧٨,٤٢٢	٨,١٨٤,٨٨٣	الحكومة / القطاع العام
٥٩,٦٠١	٥٥,٤٤٨	أخرى
٣٧,٩٠٣,٤٥٣	٣٩,٠١٩,٦٩٦	
(٣,٣٦٤,٧١٦)	(٣,٠٩٩,٧١٤)	يطرح : مخصص الانخفاض في القيمة
٣٤,٥٣٨,٧٣٧	٣٥,٩١٩,٩٨٢	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

٤- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة "تتمة"

(ج) إن حركة مخصص إنخفاض القيمة للقروض والسلف بالتكلفة المطفأة خلال الفترة، كانت كما يلي:

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠	للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٩٨٤,٨٧٠	٣,٠٩٩,٧١٤	الرصيد في بداية الفترة
٣١٦,٢٠٤	٢٢٤,٤٨٤	مخصص إنخفاض القيمة خلال الفترة
٥٠,٥٦١	٦٢,٨١٩	فوائد معلقة
(١٠,٤٩٢)	(٢٢,٣٠١)	استردادات خلال الفترة
<u>٢,٣٤١,١٤٣</u>	<u>٣,٣٦٤,٧١٦</u>	الرصيد في نهاية الفترة

(د) يتم تكوين مخصص الانخفاض في القيمة مقابل القروض والسلف عندما يكون هنالك شك في تحصيل

المبالغ المستحقة بالكامل. هذا ويتم الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية

(IFRS) وتعليمات البنك المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة عند احتساب هذا المخصص.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

٥- تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة

(أ) فيما يلي تحليل للتمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة للمجموعة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	
١,٩٧١,٦٣٢	٢,١٤٥,٤٩٣	تمويل
٢,٢٣٤,٤٧٢	٢,٢١٧,٧٣٢	مربحة
٤,٢٠٦,١٠٤	٤,٣٦٣,٢٢٥	إجارة
٩١٩,٣٢٩	٩٥٧,٢٧٣	إستثمار
٣٢٠,١٠٦	٣٢٠,٧٦٠	مشاركة
—	٣٦,٧٣٠	مضاربة
١,٢٣٩,٤٣٥	١,٣١٤,٧٦٣	وكالة
٥,٤٤٥,٥٣٩	٥,٦٧٧,٩٨٨	المجموع
(١٨,٥٤٢)	(٥٢,٣٢٨)	يطرح : إيرادات غير مستحقة
(١٣٦,٠٩٣)	(١٤٢,٠٠٢)	مخصص الانخفاض في القيمة
٥,٢٩٠,٩٠٤	٥,٤٨٣,٦٥٨	

(ب) فيما يلي تحليل للتمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة حسب قطاع الصناعة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	
١,٤٩٢,٣٢٥	١,٣٦٧,٢٠١	الإنشاءات
١٠,٥٥٥	٩,٧٩٢	التجارة
٣٨,٣٢١	٣٧,١٥٩	النقل والمواصلات
١,٣١٢,٩٤٠	١,٣٧٤,٥٣٣	الخدمات
٣٥٠,٨١٦	٣٧١,٦٢٩	المؤسسات المالية
٣٥٢,٧٣٦	٦٨٦,٧٣٠	الأفراد
١,٨٦٦,٧٠٧	١,٨٢٨,٨٤٨	الحكومة / القطاع العام
٢١,١٣٩	٢,٠٩٦	أخرى
٥,٤٤٥,٥٣٩	٥,٦٧٧,٩٨٨	المجموع
(١٨,٥٤٢)	(٥٢,٣٢٨)	يطرح : إيرادات غير مستحقة
(١٣٦,٠٩٣)	(١٤٢,٠٠٢)	مخصص الانخفاض في القيمة
٥,٢٩٠,٩٠٤	٥,٤٨٣,٦٥٨	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

٥- تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة "تتمة"

ج) إن حركة مخصص إنخفاض القيمة للتمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة خلال الفترة، كانت كما يلي:

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدقق) ألف درهم	للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	
١٤,٩٦٤	١٣٦,٠٩٣	الرصيد في بداية الفترة
٥,٩٨٩	٣,٩٥٩	مخصص إنخفاض القيمة خلال الفترة
١,٢٢٥	١,٩٥٠	أرباح معلقة
٢٢,١٧٨	١٤٢,٠٠٢	الرصيد في نهاية الفترة

د) يتم تكوين مخصص الانخفاض في القيمة مقابل التمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية عندما يكون هنالك شك في تحصيل المبالغ المستحقة بالكامل. هذا ويتم الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) وتعليمات البنك المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة عند احتساب هذا المخصص.

٦- الممتلكات والمعدات

خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١١ إلى ٣١ مارس ٢٠١١، قامت المجموعة بشراء ممتلكات ومعدات متنوعة بقيمة تقارب ٢٢٤ مليون درهم (للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠: ٢٥٦ مليون درهم) واستبعدت ممتلكات ومعدات بصادفي قيمة دفترية ١٨ مليون درهم (للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠: ١ مليون درهم) مقابل متحصلات بلغت ١٥ مليون درهم (للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠: ٧ مليون درهم).

٧- قروض متوسطة الأجل

٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم	
٣,٤٤٣,٥٩٣	٣,٤٤٣,٥٩٣	قرض من الطبقة الثانية من وزارة المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة
٢,٤٠٠,٦٧٣	٢,٤٥٩,٤٤١	أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة
٥,٨٤٤,٢٦٦	٥,٩٠٣,٠٣٤	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

٧- قروض متوسطة الأجل "تتمة"

(أ) قرض من الطبقة الثانية من وزارة المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة

القرض المؤهل من الطبقة الثانية يُستحق في يونيو ٢٠١٦ وفقاً للاتفاقية المبرمة ما بين المجموعة ووزارة المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة، تُدفع الفائدة كل ثلاث شهور وتحتسب بسعر ٤/٠٠٪ للسنة الأولى والثانية و ٤/٥٠٪ للسنة الثالثة و ٥/٠٠٪ للسنة الرابعة و ٥/٢٥٪ للسنوات الثلاثة الأخيرة.

(ب) أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة

استحقاقات أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة (FRNs) الصادرة من البرنامج هي كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	نسبة الفائدة	تاريخ الاستحقاق
١,١٠١,٩٠٠	١,١٠١,٩٠٠	٣٨٠/٠٪ + لايبور (ثلاثة أشهر)	٦ إبريل ٢٠١١
١,٣٥٧,٥٤١	١,٢٩٨,٧٧٣	٦٢٥/٠٪ + لايبور (ثلاثة أشهر)	٢٤ يناير ٢٠١٧
<u>٢,٤٥٩,٤٤١</u>	<u>٢,٤٠٠,٦٧٣</u>		

خلال سنة ٢٠٠٤ قام البنك بتأسيس برنامج أوراق متوسطة الأجل - يورو (EMTN) بقيمة ٧٥٠ مليون دولار أمريكي (٢,٧٥٤ مليون درهم) بموجب اتفاقية مبرمة بتاريخ ٤ فبراير ٢٠٠٤. تم زيادة برنامج أوراق متوسطة الأجل - يورو (EMTN) إلى ٢,٠٠٠ مليون دولار أمريكي (٧,٣٤٦ مليون درهم) بموجب إتفاقية مؤرخة في ٢١ مارس ٢٠٠٦. في ١٥ مارس ٢٠١٠ تم زيادة حد برنامج أوراق متوسطة الأجل (EMTN) مرة أخرى لتصل إلى ٥,٠٠٠ مليون دولار أمريكي (١٨,٣٦٥ مليون درهم).

إن فئة الأوراق البالغة ١/٣ مليار درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١/٤ مليار درهم) هي ذات فائدة معومة ومستحقة كقرض رأسمالي مؤهل من الطبقة الثانية وذلك للخمس سنوات الأولى حتى سنة ٢٠١٢ وبعد ذلك سيتم إطفائه بنسبة ٢٠٪ سنوياً للخمس سنوات التالية حتى سنة ٢٠١٧ وذلك لأغراض إحتساب كفاية رأس المال. ومع ذلك، سيتم استردادها خلال خمس سنوات (أي في عام ٢٠١٢). إذا لم يتم استردادها عند إكمال الخمس سنوات، فسيتم رفع نسبة الفائدة بـ ٥/٠٪ للخمس سنوات التالية). تم الموافقة على السندات المعومة المساندة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة لغرض الاعتراف بها كرأس مال مؤهل من الطبقة الثانية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

٨- رأس المال الصادر والمدفوع

كما في ٣١ مارس ٢٠١١، بلغت الأسهم العادية المصدرة والمدفوعة بالكامل ١٦٩,٠٧٦,٩٧٥ سهم عادي بقيمة إسمية ١٠ دراهم للسهم الواحد (٣١ ديسمبر ٢٠١٠ : ١٦٩,٠٧٦,٩٧٥ سهم عادي بقيمة اسمية ١٠ دراهم للسهم الواحد) تم دفعها بالكامل.

خلال الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١، تمت الموافقة من قبل مجلس الإدارة على توزيع أرباح نقدية بنسبة ٢٠% والتي تعادل قيمتها ٣٣٨/١٥ مليون درهم وقد تم إقرار المنحة في اجتماع الجمعية العمومية السنوية للمساهمين التي تم انعقادها في ٦ مارس ٢٠١١.

٩- المصاريف العمومية والإدارية

تتضمن المصاريف العمومية والإدارية مبلغ ٢٥ مليون درهم للفترة من ١ يناير ٢٠١١ حتى ٣١ مارس ٢٠١١ (الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ : ١٧ مليون درهم) وتمثل تعويضات الإدارة العليا.

١٠- ربح السهم الواحد

يتم احتساب ربح السهم الواحد بقسمة ربح الفترة على عدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة وذلك على النحو التالي :

للثلاثة شهور المنتهية	للثلاثة شهور المنتهية	ربح الفترة (ألف درهم)
في ٣١ مارس ٢٠١٠	في ٣١ مارس ٢٠١١	(الخاص بحقوق مساهمي الشركة الأم)
(غير مدقق)	(غير مدقق)	عدد الأسهم العادية القائمة
٢٥٠,٧٨١	٢٦٥,٣٠٤	ربح السهم الواحد (درهم)
١٦٩,٠٧٦,٩٧٥	١٦٩,٠٧٦,٩٧٥	الربح المخفف للسهم الواحد (درهم)
١/٤٨	١/٥٧	
١/٤٨	١/٥٧	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

١١ - النقد وما يعادله

يمثل النقد وما يعادله، النقد في الصندوق، والحسابات الجارية، والأرصدة الأخرى لدى المصارف المركزية والأرصدة لدى البنوك وودائع تستحق خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الوديعة كما يلي:

٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم
٥٧٥,١٨٥	٦١٤,٩٦٥
٧٩٤,٨٠١	٤,٩٥٣,٩٣٥
١١,٨٣٧,٧٠٨	٨,٨٥٨,٧٨٦
١٣,٢٠٧,٦٩٤	١٤,٤٢٧,٦٨٦
	١٢

- الحسابات المتقابلة

فيما يلي تحليلاً للحسابات المتقابلة:

٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم
٣٧,٦١٧,١٢٣	٣٦,٩٤٢,٧٢٥
٤,٤٥٨,٥١٩	٤,١٨٥,٩٦٨
٤٢,٠٧٥,٦٤٢	٤١,١٢٨,٦٩٣

الحسابات المتقابلة

ضمانات

إعتمادات مستندية

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

١٣- الأوات المالية المشتقة

٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق)			
القيمة العادلة الموجبة	القيمة العادلة السالبة	القيمة التعاقدية	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٧١,٧٤٤	٢٤١,٤٧٠	٦٥,٦٥٨,٢٤٢	محتفظ بها لغرض المتاجرة
-	٧٣,٠٨٥	١٦,٤٧٤,٥٨٣	عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة
٦٢,٦٢٣	-	٢٣,٧٤٥,٢٠٦	عقود خيار على العملات الأجنبية (مشتراة)
٧٨٩,١٥٨	٧٨٧,٤٣٩	١٨,٥٨٣,٦٥٥	عقود خيار على العملات الأجنبية (مباعة)
١١٦	٨٠١	٢٠٣,٣٤٩	مبادلات أسعار الفائدة
٣,٦٣٣	٣,٥٠٧	٤٤٩,٤٨٧	مبادلات الديون المتعثرة
٤٠٣	-	٨٣,٤٧١	مشتقات ملكية
-	٨٤٠	٢٠٩,٢٥٤	عقود مستقبلية مشتراة (عملاء)
-	٤٠٣	٨٣,٤٧١	عقود مستقبلية مباعة (عملاء)
٨٤٠	-	٢٠٩,٢٥٤	عقود مستقبلية مباعة (بنك)
٨٤٠	-	٢٠٩,٢٥٤	عقود مستقبلية مشتراة (بنك)
١,١٢٨,٥١٧	١,١٠٧,٥٤٥	١٢٥,٦٩٩,٩٧٢	

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق)			
القيمة العادلة الموجبة	القيمة العادلة السالبة	القيمة التعاقدية	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٣٧,٢٥٥	٢٠٢,٧٦٤	٣٠,٦٢٧,٨٨٦	محتفظ بها لغرض المتاجرة
-	٨٤,٨٩٥	٨,٩٧٢,٢٨٨	عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة
٨٤,٩٩٠	-	١٢,٧٠٩,٢٣٣	عقود خيار على العملات الأجنبية (مشتراة)
٧٨٧,٩٣٥	٧٩٦,٠١٠	١٦,٠٥٨,٢١٩	عقود خيار على العملات الأجنبية (مباعة)
-	-	-	مبادلات أسعار الفائدة
٥,٢٧٧	٩,١٦٦	٢٨٦,٤٨٠	مبادلات الديون المتعثرة
-	٧	١٠٤,٤٥٢	مشتقات ملكية
-	٢,١١٤	١٠٩,٦٠١	عقود مستقبلية مشتراة (عملاء)
٧	-	١٠٤,٤٥٢	عقود مستقبلية مباعة (عملاء)
٢,١١٤	-	١٠٩,٦٠١	عقود مستقبلية مباعة (بنك)
٢,١١٤	-	١٠٩,٦٠١	عقود مستقبلية مشتراة (بنك)
١,١١٧,٥٧٨	١,٠٩٤,٩٥٦	٦٩,٠٨٢,٢١٢	

يتم تضمين المشتقات ذات القيمة العادلة الموجبة والسالبة في رصيد ذمم الفوائد المدينة والموجودات الأخرى و رصيد ذمم الفوائد الدائنة والموجودات الأخرى.

١٤- موسمية النتائج

لم يتم تسجيل دخل ذو طبيعة موسمية في البيانات المالية الموجزة الموحدة لفترتي الثلاثة أشهر المنتهيتين في ٣١ مارس ٢٠١١ و ٢٠١٠.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

١٥ - المعاملات مع أطراف ذات علاقة

(أ) بعض الأطراف ذات العلاقة (مثل أعضاء مجلس الإدارة والمساهمين الرئيسيين للمجموعة والشركات الأخرى حيث يمثل هؤلاء ملاك رئيسيين فيها) هم عملاء للمجموعة بالشكل الاعتيادي للأعمال. المعاملات مع هذه الأطراف ذات العلاقة تتم جوهرياً بنفس الشروط بما فيها سعر الفائدة والضمانات لتلك المعاملات السائدة للأطراف والعملاء الخارجيون. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة موضحة أدناه.

(ب) يسيطر أفراد عائلة الغرير على المجموعة حيث يمتلكون ٨٢/٢٧% من رأسمالها، وتوزع النسبة المتبقية على عدة أطراف آخرين.

(ج) إن أرصدة الأطراف ذات العلاقة المتضمنة في بيان المركز المالي الموجز الموحد هي كما يلي :

٣١ مارس ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
(غير مدقق)	(مدقق)
ألف درهم	ألف درهم
٢,٢٧٧,٠٣٢	٢,١٩٧,٢٩٩
١,٥١١,١٣٩	١,١٤٤,٩٨٧
١,٩٠٢,١٥٨	٢,٢٨٤,٩٥٣
قروض وسلف بالقيمة المطفأة	
ودائع العملاء	
اعتمادات مستندية وخطابات ضمان	

(د) الربح للفترة يتضمن معاملات مع أطراف ذات علاقة كما يلي :

الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١	الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠
(غير مدقق)	(غير مدقق)
ألف درهم	ألف درهم
٣٠,٩٧٣	٣٣,٦٨١
٥,٠٠١	٨,٢٤٩
٢٠,٩٩٣	٣٩,٨٧٥
إيرادات فوائد	
مصاريف فوائد	
إيرادات أخرى، صافي	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

١٦ - معلومات عن القطاعات

يتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ أن تحدد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دورياً من قبل الرئيس التنفيذي للمجموعة لصنع القرار وذلك لغايات تخصيص الموارد للقطاعات ولغايات تقييم أداء هذه القطاعات.

القطاعات التي من الممكن التقرير عنها

تم تحديد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دورياً من قبل المسؤول التنفيذي (رئيس المجموعة التنفيذي لصنع القرار) وذلك لغايات تخصيص الموارد للقطاعات ولغايات تقييم أداء هذه القطاعات. المعلومات التي يتم إرسالها إلى المسؤول التنفيذي لغايات توزيع الموارد وتقييم الأداء تتم بناءً على الوحدات الاستراتيجية التالية والتي توفر المنتجات والخدمات للأسواق المختلفة.

قطاعات المجموعة المتضمنة في تقاريرها وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ هي كالاتي:

١. قطاع الخدمات المؤسسية المحلية وتشمل عملاء الخدمات المصرفية المؤسسية والتجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة. ومن المنتجات الرئيسية و/أو خطوط الأعمال التي تكون هذا القطاع، التمويل التجاري، تمويل العقود، تمويل المشاريع، الخدمات المصرفية الاستثمارية، خدمات المؤسسات الاستشارية، إدارة النقد، إدارة الثروات، والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة والخدمات المصرفية للأفراد.
٢. قطاع خدمات الأفراد المحلية وتشمل منتجات وخدمات مقدمة إلى الأفراد أو المشاريع الصغيرة داخل الإمارات العربية المتحدة. وتشمل المنتجات المقدمة إلى العملاء الحسابات الجارية، وحسابات التوفير، والودائع الثابتة، وأدوات الاستثمار، وودائع "مليونير المشرق"، والقروض الشخصية، وقروض تمويل شراء السيارات، وقروض الرهن، وقروض الأعمال، والبطاقات الائتمانية وفق برامج فريدة لولاء العميل، والتأمينات البنكية، السحب على المكشوف والخدمات المصرفية الخاصة وخدمات إدارة الثروات.
٣. قطاع الخزينة وأسواق رأس المال ويشمل نشاطات تدفق العملاء، ونشاطات المضاربة. تشمل نشاطات لتدفق أعمال من العملاء على صرف العملات الأجنبية، والمشتقات، والتحوط، وأدوات الاستثمار، وأدوات الملكية المحلية (الوساطة)، وتعهات إدارة الموجودات بالنيابة عن العملاء. وتشمل نشاطات المضاربة ونشاطات الاستثمار بالنيابة عن المجموعة.
٤. قطاع الخدمات المصرفية الدولية وتشمل أعمال الأفراد والمؤسسات لفروع المجموعة خارج الدولة في قطر، ومصر، والبحرين، والكويت والخدمات المصرفية المقابلة في الفروع الخارجية الأخرى والتي تتضمن الخدمات التجارية، والسداد، والتعهدات بالسداد، وتمويل السداد، وتحصيل فواتير التصدير، ومساهمة المخاطر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

١٦ - معلومات عن القطاعات "تتمة"

القطاعات التي من الممكن التقرير عنها "تتمة"

٥. يتم إدراج كافة الأدوات المصرفية الإسلامية المقدمة إلى العملاء تحت قطاع الخدمات المصرفية الإسلامية. وتشمل هذه الأدوات الإجارة لتمويل شراء المنازل، وودائع المضاربة، والوديعة، وحسابات التوفير بالمضاربة، والتمويل بالمشاركة، وتمويل السلع بالمربحة، والإجارة لتمويل شراء المعدات، وصكوك الاكتتاب، وخطابات اعتماد المشاركة، مربحة ثقة الاستلام وخطابات اعتماد المربحة، والكفالة، وودائع الوكالة، وودائع المربحة العكسية، والخدمات الاستشارية المتعلقة بالصكوك.

٦. تشكّل شركة التأمين التابعة، شركة عُمان للتأمين (ش.م.ع) قطاع التأمين. وتشمل المنتجات المقدمة إلى عملاء التأمين على الحياة والصحة والمركبات والبضائع البحرية والسفن والملاحة والتأمين ضد حوادث الحريق والحوادث العامة وخطوط التأمين الهندسية والمسؤوليات والفردية.

٧. ويتألف المركز الرئيسي من استثمارات معينة وموجودات محتفظ بها مركزياً نظراً لأهميتها للمجموعة.

إن السياسات المحاسبية للقطاعات الممكن الإفصاح عنها في التقارير هي ذات السياسات المحاسبية للمجموعة. تمثل أرباح القطاع الأرباح الناتجة عن كل قطاع دون تخصيص المصاريف العمومية والإدارية ومخصصات انخفاض القيمة وضرائب الدخل. وهو المقياس الذي يزود به الرئيس التنفيذي لصنع القرار لغايات تخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها.

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

١٦ - معلومات عن القطاعات "تتمة"

القطاعات التي من الممكن التقرير عنها "تتمة"

صافي إيرادات القوائد والإيرادات من الأدوات الإسلامية إيرادات أخرى، صافي مجموع إيرادات العمليات	المؤسسات المحلية ألف درهم	الأفراد المحليين ألف درهم	الفترة من ١ يناير ٢٠١١ إلى ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق)	خدمات مصرفية دولية ألف درهم	خدمات مصرفية إسلامية ألف درهم	تأمين ألف درهم	المركز الرئيسي ألف درهم	المجموع ألف درهم
١٩٠,٨٨٥	٢٣٩,٥٢١	(٥,٠٥١)	٥٠,٩٩١	٣٠,٥٢٨	٦,٨٨٧	٤٤,٣١٦	٥٥٨,٠٦١	٥٥٨,٠٦١
٩٩,٩٨١	١٠٥,٩٦٢	٧٠,١٤٧	٦٩,٢١٣	٨,٠٦٥	١٥٨,٩٣١	٢٢,٩٠٠	٥٣٥,١٩٩	٥٣٥,١٩٩
٢٩٠,٨٦٦	٣٤٥,٤٨٣	٦٥,٠٩٦	١٢٠,٢٠٤	٣٨,٥٩٣	١٦٥,٨٠٢	٦٧,٢١٦	١,٠٩٣,٢٦٠	١,٠٩٣,٢٦٠

مصاريف عمومية وإدارية	(٤٥٥,٩١٣)
مخصصات الانخفاض في القيمة	(٣٢٥,٣٦٦)
الربح قبل الضرائب	٣١١,٩٨١
مصاريف ضرائب الدخل الخارجية	(٧,٢٥٧)
صافي ربح الفترة	٣٠٤,٧٢٤

موزعة كما يلي :

حقوق مساهمي الشركة الأم
حقوق الأطراف غير المسيطرة

٢١٥,٣٠٤	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق)	٢٠,٥٠٥,٧٤٣
٣٩,٤٢٠		٢٨,٢١٢,٥٤٥
٣٠٤,٧٢٤		
٨٤,٨٦٩,٤٠٢	٦,٨١٩,٨٧١	٢٠,٥٠٥,٧٤٣
٧٢,٥٦٣,٢٠١	٤,٩٣٧,٩٧٩	٢٨,٢١٢,٥٤٥
	٣,٧٩٧,١٤٩	
	٦,٣٧١,٧٥٧	
	١١,٠٩٤,٧٩٩	
	٢٧,٧٦٢,٠٣٢	
	٨,٥١٨,٠٥١	
	٩,٧٩١,٨٠٠	

موجودات القطاع
مطلوبات القطاع

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تنمة"
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

١٦ - معلومات عن القطاعات "تنمة"

القطاعات التي من الممكن للتقرير عنها "تنمة"

المجموع ألف درهم	المركز الرئيسي ألف درهم	الفترة من ١ يناير ٢٠١٠ إلى ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدقق)					
		تأمين ألف درهم	خدمات مصرفية إسلامية ألف درهم	الغزينة وأسواق رأس المال ألف درهم	الأفراد المحليين ألف درهم	المؤسسات المحلية المؤسسات ألف درهم	
٥٩٣,٠٥٠	٤٣,٣٢٩	٥,٣٧٦	٣٩,٦٦٣	٨,٠٠٥	٢٧٥,٠٤٨	١٧٧,٥٧١	صافي إيرادات الفوائد والإيرادات
٦٤٤,٧٦٦	٢٧,٦٠٧	١٧٣,٠٦٥	٣٠,٤٢٥	٨٩,٧٧٤	١٤٨,٦٦٦	٩٥,٦٩٠	من الأدوات الإسلامية
١,٢٣٧,٨١٦	٧٠,٩٣٦	١٧٨,٤٤١	٧٠,٠٨٨	١٢٣,٥٩٧	٤٢٣,٧١٤	٢٧٣,٢٦١	إيرادات أخرى، صافي مجموع إيرادات العمليات
(٤٦٤,٦١١)							صافي إيرادات الفوائد والإيرادات
(٤٨٤,٠٧٥)							مصاريف عمومية وإدارية
٢٨٩,١٣٠							مخصصات الانخفاض في القيمة
(٢,٨٩٥)							الربح قبل الضرائب
٢٨٦,٢٣٥							مصاريف ضرائب الدخل الخارجية صافي ربح الفترة
٢٥٠,٧٨١							موزعة كما يلي :
٣٥,٤٥٤							حقوق مساهمي الشركة الأم
٢٨٦,٢٣٥							حقوق الأطراف غير المسيطرة
٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق)							
٨٤,٨٤٥,٨٠٣	٦,٢٦٩,٦٠٠	٣,٥٤٢,٠٠٣	٦,٢٠٣,٢٣٩	١٤,٧٤٨,٢٩٦	٢٤,٨٨٠,٩٧٩	٩,١٤٩,٩٩٤	موجودات القطاع
٧٢,٤٦٠,٨٢١	٤,٤١٥,٥٣٣	٢,١٠١,٤٥٦	٤,٥٠٩,٨٠٠	٨,٤٨٩,٠٦٦	١٣,٢٢٦,٢٠٠	٩,٣٢٧,٧٠٠	مطلوبات القطاع
						٣٠,٣٥١,٠٦٦	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تنمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

١٦ - معلومات عن القطاعات "تنمة"

المعلومات الجغرافية

تمارس المجموعة نشاطاتها في أربعة مناطق جغرافية رئيسية - الإمارات العربية المتحدة (المقر الرسمي)، ودول الشرق الأوسط الأخرى (الكويت، والبحرين، ومصر، وقطر)، والدول الأعضاء في منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية (الولايات المتحدة الأمريكية، والمملكة المتحدة) ودول أخرى (الهند، وهونج كونج).

يبين الجدول أدناه تفاصيل إيرادات المجموعة من العمليات المستمرة من العملاء الخارجيين ومعلومات حول موجوداتها غير المتداولة مصنفة وفقاً للموقع الجغرافي:

الإيرادات التشغيلية من العملاء الخارجيين *		الموجودات غير المتداولة **	
للتلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق)	للتلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدقق)	للتلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق)	للتلاثة شهور المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق)
الإمارات العربية المتحدة	١,٠٠٥,٩٣٤	١,١٤٦,٠٨٣	١,٢٤٠,٥٤٩
دول أخرى في الشرق الأوسط	٦١,٤٠٥	٦٨,٤٦٦	٣٠٣,٢٤٦
دول أعضاء في منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية	١٧,٤٧٦	١٦,٢٥٦	٢,٦٦٤
دول أخرى	٨,٤٤٥	٧,٠١١	٥٤٧
	١,٠٩٣,٢٦٠	١,٢٣٧,٨١٦	١,٥٤٧,٠٠٦
		١,٧٨٠,٣٩٤	٢,٧٥٩

* تعتمد الإيرادات من العملاء الخارجيين على مراكز المجموعة التشغيلية.

** الموجودات غير المتداولة باستثناء الأدوات المالية، وموجودات الضرائب المؤجلة (إن وجد) والموجودات الناتجة عن عقود التأمين.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

١٧ - كفاية رأس المال

إن نسبة كفاية رأس المال يتم احتسابها وفقاً لتعاميم المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم	
١٢,٠٧١,٥٤٧	١٢,١٤٢,٨١١	قاعدة رأس المال
٥,٢٠١,١٤٢	٥,١٩٩,١٦٦	مستوى ١
(٣١,٨٢٥)	(٣١,٨٢٥)	مستوى ٢ *
		اقتطاع من رأس المال
١٧,٢٤٠,٨٦٤ (أ)	١٧,٣١٠,١٥٢	مجموع قاعدة رأس المال
٧٢,٣٩٦,٨٠١	٧٠,٥٨٩,٤٧٨	الموجودات المرجحة حسب المخاطر
٢٦٥,٣٨٧	٣٤٨,٣١٦	مخاطر الائتمان
٥,٥٢٩,٤٩٠	٥,٣٥١,٤٠٥	مخاطر السوق
٧٨,١٩١,٦٧٨ (ب)	٧٦,٢٨٩,١٩٩	مخاطر تشغيلية
		الموجودات المرجحة حسب المخاطر
نسبة كفاية رأس المال (%) [(أ) / (ب) × ١٠٠]	٢٢/٦٩ %	
٢٢/٠٥ %		

* إن رأس المال "مستوى ٢" كما في ٣١ مارس ٢٠١١ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ يتضمن أوراق متوسطة الأجل مستحقة كقرض رأسمالي (إيضاح ٧) .